

日本獣医師会、大韓獣医師会及び 台湾獣医師会による獣医学術交流の 推進に関する覚書

Memorandum of Understanding between Japan Veterinary Medical Association, Korean Veterinary Medical Association and Taiwan Veterinary Medical Association

Section I

Purpose and Principles

A. The purpose of this Memorandum of Understanding ("MOU") is to express the Participants intent to cooperate trilateral and improve the standard of veterinary medicine to win international support and to embody the view of Fukuoka Memorandum, which was signed by four associations of World Veterinary Association, World Medical Association, Japan Medical Association and Japan Veterinary Medical Association in 2016, in Kitakyushu-city, Fukuoka prefecture for promoting "One Health." This is a non-binding MOU and nothing in it is intended to create legal obligations under international or other law.

B. The Participants expect the cooperation provided for in this MOU to enhance technique of veterinary, to promote standard of veterinary medical education and concern for the care and welfare of animals.

Section II

Informing Sharing

The Participants intend to exchange the following:

1. veterinarians
2. veterinary students

Section III

Regular Cooperation

The Participants attend one's veterinary medical conference each year in rotation.

A meeting for opinion-exchanging among the three Participants or a cooperative program by the three Participants will be held in the veterinary medical conference of each country.

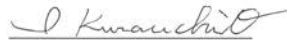
The expense of registration fee will be negotiated by participants. Each country will provide 2 rooms for 3 nights complimentary accommodations for each country per year.

Section IV

Final Provisions

This MOU is to come into operation upon Signature by the Participants, and should continue for three years from that date. The Participants may decide in writing to extend this MOU for additional three-year terms.

Signed at Kaohsiung Taiwan, in triplicate, on January 6th 2018, in English language.




ISAO KURAUCHI

FOR THE PRESIDENT OF JAPAN VETERINARY MEDICAL ASSOCIATION



OK KYUNG KIM

FOR THE PRESIDENT OF KOREAN VETERINARY MEDICAL ASSOCIATION



PEI CHUN CHEN

FOR THE PRESIDENT OF TAIWAN VETERINARY MEDICAL ASSOCIATION

東アジア3カ国における獣医学術交流の 推進に関する覚書

日本獣医師会、大韓獣医師会及び台湾獣医師会の覚書

Section I

目的と原則

A. この覚書の目的は、調印に同意した者(以下「同意者」という。)の、相互の協力、獣医学水準の向上及び国際支援に資すること並びに2016年、福岡県北九州市において「One Health」の推進のために世界獣医師会、世界医師会、日本医師会、日本獣医師会の4者により調印された「福岡宣言」の考え方を具体化することである。この覚書は、拘束力を持つものではなく、国際法又はその他の法律による法的義務を生じさせることを意図するものではない。

B. 同意者は、獣医学術の発展、獣医学教育の基準の推進及び動物の福祉と愛護に対する関心を高めるために本覚書に定めた協力を実施することを期待する。

Section II

情報の共有

同意者は、以下の交流を行うこととする。

1. 獣医師
2. 獣医学生

Section III

定期的な協力

同意者は、毎年持ち回りで各同意者が開催する獣医学大会に参加する。

各国の獣医学大会においては、同意者3カ国による意見交換会又は合同プログラムを開催する。

登録に関する費用は、同意者が協議する。それぞれの国は、各国に2部屋3泊の宿泊を無償で提供する。

Section IV

最終章

この覚書は、同意者の調印をもって有効とし、調印日から3年間有効とする。同意者は、書面によりこの覚書をその後3年間を期間として延長することができる。

2018年1月6日、台湾国高雄市において英文により調印された。

日本獣医師会 会長 藏内 勇夫

大韓獣医師会 会長 OK KYUNG KIM

台湾獣医師会 会長 PEI CHUN CHEN